



Unsere Gemeinde

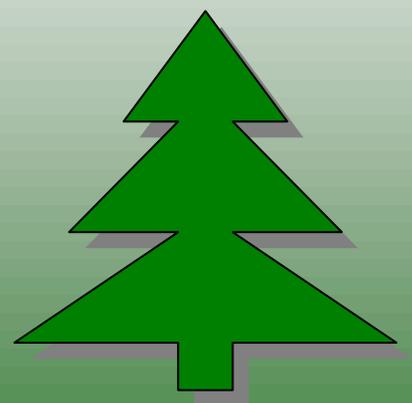
zugestellt durch post.at

AMTLICHE MITTEILUNGEN DER MARKTGEMEINDE GÖTZENDORF/LEITHA

Ausgabe 3 - Dezember 2016



**EIN FROHES
FEST UND
EINEN
GUTEN
RUTSCH
INS NEUE
JAHR !**





Liebe Gemeindebürgerinnen und –bürger von Götzendorf, Pischelsdorf und Neu-Pischelsdorf!

Das Jahr 2016 nähert sich dem Ende und eines kann man guten Gewissens sagen—für unsere Gemeinde war es ein gutes Jahr! Viele Projekte konnten durchgeführt werden und für andere wichtige Vorhaben sind wesentliche und entscheidende Weichenstellungen getroffen worden:

Volksschul-Neubau

Nachdem der Plan für die neue Volksschule vom Land genehmigt wurde, haben wir diesen beim Gemeinde-Infoabend am 16.9.2016 der Öffentlichkeit präsentiert, wo er durchwegs auf positives Echo stieß. Nun sind bereits die Einreichpläne erstellt und die Bemusterungen etc. werden vorbereitet. Alles geschieht in enger Zusammenarbeit des Architekten mit den Lehrerinnen und dem Schulbaubeirat der Gemeinde. Ich bin daher zuversichtlich, dass wir 2017 den Spatenstich für unsere neue Volksschule durchführen können.

Unter- und Überführungen

Auch hier konnten 2016 konkrete Schritte mit unseren Partnern ÖBB und Land NÖ erreicht werden. Es gibt realisierbare Machbarkeitsstudien und wir haben umgehend die ÖBB mit der Durchführung der Projektierung beauftragt. Erstmals gibt es auch einen zeitlichen Horizont. So soll die Überführung der B 15 an der Ostbahn Richtung Ebergassing 2018 begonnen werden. Danach wird die Unterführung der B 60 in Richtung Margarethen für 2020 in Aussicht gestellt. Die Gemeinde wird sich an den Projektierungskosten beteiligen, die Kosten der Baumaßnahmen selbst teilen sich ÖBB und die NÖ Straßenverwaltung.

Straßenbau

Die umfassenden Gehsteig- und Straßensanierungsmaßnahmen in Pischelsdorf (Hauptstraße, Krautgartensiedlung) werden in absehbarer Zeit abgeschlossen. Hier konnten die Straßensanierungsmaßnahmen optimal mit dem Einleiten der EVN-Glasfaserkabeln vereint werden. Ich bedanke mich nochmals herzlich bei den Anrainern für die bewiesene Geduld. Für das Jahr 2017 habe ich wieder eine beträchtliche Summe an Fördergeldern mit dem Land ausverhandeln können, sodass wir ca. € 450.000,-- für Straßenbaumaßnahmen zur Verfügung haben. Diese sollen den Dr. Zaussinger-Ring in Götzendorf und den Verbindungsweg zwischen Götzendorf und Pischelsdorf beinhalten.

Umbau unseres Amtshauses

Nach der Sanierung und Erweiterung des Gemeindezentrums im Vorjahr wurde heuer die umfassende Umgestaltung des Amtshauses durchgeführt. Der Einbau einer Liftanlage ermöglicht ein barrierefreies Betreten der Amtsräume. Die Büroräume wurden erweitert, umgestaltet und erstrahlen nun in freundlichen, hellen Farben. Mein MitarbeiterInnenteam und ich freuen uns schon, Ihnen das „neue“ Amtsgebäude bei einem Tag der offenen Tür vorzustellen. Dieser soll im Jänner sein, um nicht den Termindruck der Weihnachtszeit zu verstärken. Wir werden Sie rechtzeitig mit einer Aussendung informieren.

Gemeindearzt und neue Arztpraxis

Wie ich Sie schon informiert habe, konnte mit Dr. Gerald Ulber ein neuer Gemeindearzt für unsere beiden Orte gefunden werden. Während der nächsten Monate wird nun genau zwischen Götzendorf und Pischelsdorf die neue Arztpraxis, für die auch eine Hausapotheke geplant ist, errichtet und wenn alles planmäßig abläuft, im April 2017 eröffnet werden. Die Gemeinde hat sich hier mit ganzer Kraft eingebracht und – so hoffe ich – eine für die künftige Gesundheitsversorgung unserer Bevölkerung optimale Lösung erreicht.

Kommunaler Wohnbau

Nach langen Verhandlungen, in denen es darum ging, das Beste für die Gemeinde aber auch für künftige Bewohner, herauszuholen, sind wir nun knapp vor einem Abschluss mit der GEBÖS, die die Errichtung von neuen Wohnungen im Bereich der gemeindeeigenen Areale Hauptstraße 1 und 2 durchführen soll. Konkrete Pläne werde ich bei einer Infoveranstaltung 2017 präsentieren. Weiters werden demnächst zwei Gemeindebauplätze zur Vergabe gelangen. Dies wird auf der Gemeindehomepage bekannt gegeben und die Vergabe nach den neuen Richtlinien, die voriges Jahr einstimmig beschlossen wurden, durchgeführt.

Für weitere drei Gemeindebauplätze im Bereich der Florianigasse in Pischelsdorf wird derzeit noch beraten, ob sie als Einzelbauplätze oder als Viertelhäuser (wo weit mehr Bewerber ein Eigenheim finden würden) ausgeführt werden sollten.

Flüchtlingslager

Vor genau 1 Jahr herrschte große Aufregung, als die Errichtung eines Flüchtlingslagers bei der Wallensteinkaserne angekündigt wurde. Dank sofortiger Kontakte zu den Nachbargemeinden und dem Innenministerium wurde uns aber zugesichert, dass hier nur im äußersten Notfall an eine Umsetzung gedacht werden würde.

Neue Amtsleiterin

Mit Frau Doris Matijevic wurde eine neue Amtsleiterin aufgenommen. Sie hat sich gut ins Team eingelebt und sich rasch in ihre Aufgaben als Gemeindesekretärin eingearbeitet. Im Blattinneren wird sie sich Ihnen näher vorstellen. Ich freue mich jedenfalls auf eine gute Zusammenarbeit!

Soweit in Kürze das Wichtigste – mehr und ausführlichere Infos, sowie viele Neuigkeiten der Vereine und Institutionen, erfahren Sie auf den nächsten Seiten. Es war ein anstrengendes, manchmal auch turbulentes, aber schlussendlich ein positives Jahr für unsere Gemeinde. Ich danke herzlich allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, den Mitgliedern des Gemeinderates und Ihnen allen als interessierte und kritische GemeindegängerInnen.

Ich wünsche Ihnen eine besinnliche Adventzeit, ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute und viel Erfolg im neuen Jahr!

Mit besten Grüßen



Ihr Bürgermeister



Sehr geehrte Damen und Herren,

Ein fast nahtloser Übergang der Sommer- in die Winterzeit, hat dem farbenfrohen Herbst in seiner vollen Pracht etwas an Glanz genommen. Nichts desto trotz haben viele von uns einige wunderbare Herbsttage erleben können und sich auf die kommende kalte Jahreszeit eingestellt.

Diese vorweihnachtliche Gemeindezeitung gibt die Möglichkeit, das fast verstrichene Jahr Revue passieren zu lassen. Einige Veranstaltungen und erbrachte Leistungen finden in dieser Ausgabe Platz. Die Anstrengungen der Gemeindeführung werden aus finanzieller Sicht präsentiert und auch geplante bzw. umgesetzte Projekte werden vorgestellt .

Die durchgearbeiteten Nächte, zahllosen Besprechungen und geleisteten Arbeitsstunden am Amt und in der Gemeinde sind nur von Wert, wenn das Ergebnis im Sinne von uns allen steht. Dazu kann ich mit bestem Gewissen sagen, „Ja, ich habe durch Engagement und Verstand das Beste für die Gemeinde herausgeholt“. Kurzum, für mich ein sehr arbeitsreiches und gutes Jahr! Ob 2016 für die Bürger aus Götzendorf – Pischelsdorf – Neu Pischelsdorf – An der Weide wirklich erfolgreich war, entscheiden aber ganz alleine Sie, meine Damen und Herren. Hierfür sind konstruktive Rückmeldungen Ihrerseits sehr hilfreich.

Weihnachtszeit ist die Zeit der Stille, des Nachdenkens und Helfens. Zahlreiche Vereine, Institutionen und Gemeindebürger tun dies das ganze Jahr über. Es sind gerade diese Menschen unter uns, welche durch unermüdlichen Einsatz und Nächstenliebe, anderen Menschen, oftmals unentgeltlich, Hoffnung und Zukunft schenken...

Messen wir uns nicht an negativen Geschehnissen und der Weltpolitik. Messen wir uns an Bürgern unserer Marktgemeinde und nehmen wir uns besonders da Personen zum Vorbild, welche sich unabhängig ihrer politischen Gesinnung, aktiv für eine bessere Zukunft engagieren.

Mein Dank gilt hier besonders den Einsatzkräften aller Blaulichtorganisationen, dem Vereinsleben unserer Marktgemeinde, dem Fleiß der Gemeindebediensteten, den Mitgliedern des Gemeinderates und jenen Bürgern, die täglich und unermüdlich an das Gute glauben und auch danach handeln.

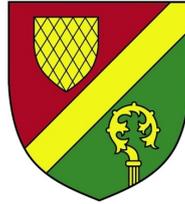
So freue ich mich auf das Jahr 2017, welches viele neue Aufgaben mit sich bringt und den Beginn neuer Freundschaften ermöglicht.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Liebsten eine besinnliche Zeit, Ruhe, viel Freude am Leben, Gesundheit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Mit freundlichen Grüßen

Ing. Bernhard Skaumal

Marktgemeinde
Götzendorf/L.



Bezirk Bruck an der Leitha, NÖ
A-2434 Götzendorf, Hauptplatz 1
Telefon: 02169 / 2274
Telefax: 02169 / 26625

Kundmachung



Kindergarteneinschreibung

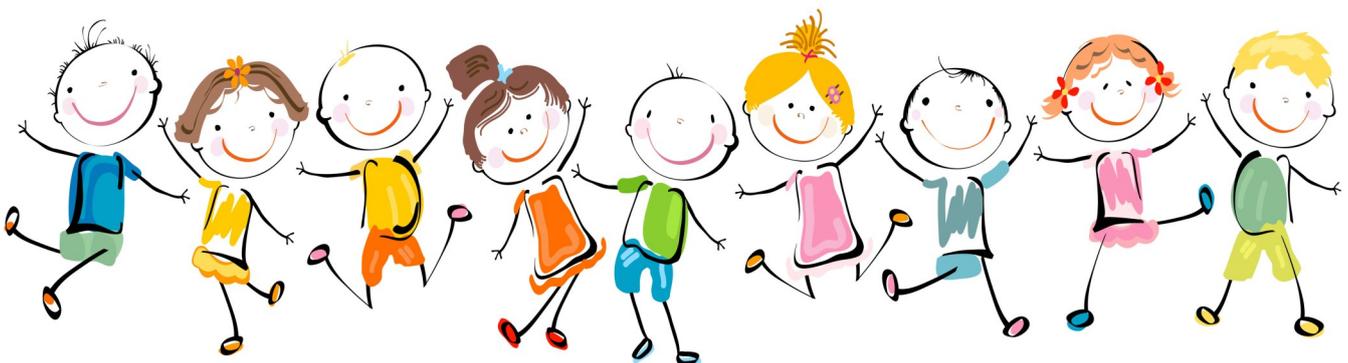
Aufnahme von Kindern in den NÖ Landeskindergarten Götzendorf/L.

Eltern, die ihre Kinder in den NÖ Landeskindergarten für das
Beschäftigungsjahr 2017/ 2018 einschreiben wollen, werden ersucht, am

**Mittwoch, dem 18. Jänner 2017 im Kindergarten 1,
2434 Götzendorf/L., Dr. Heidrichgasse 12
jeweils zwischen 13.30 und 16.00 Uhr**

zur Einschreibung zu kommen.

Zur Aufnahme können Kinder der Geburtsjahrgänge **2011 bis 2015** angemeldet werden. Die Aufnahme der Kinder erfolgt in Abhängigkeit der freien Kindergartenplätze entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.



NÖ Heizkostenzuschuss 2016/2017 (Gemeindeamt)

Die Auszahlung erfolgt in Form von Gutscheinen durch das Gemeindeamt Götzendorf direkt an den Antragsteller bis spätestens 31.03.2017.

Der Heizkostenzuschuss der Marktgemeinde Götzendorf beträgt einmalig EUR 120,—.

NÖ Heizkostenzuschuss 2016/2017 (Land NÖ)

Das Land Niederösterreich gewährt einen einmaligen Heizkostenzuschuss in Höhe von EUR 120,—. Der Heizkostenzuschuss ist beim zuständigen Gemeindeamt am Hauptwohnsitz der Betroffenen zu beantragen. Die Auszahlung erfolgt direkt durch das Amt der NÖ Landesregierung.



Weihnachtsgaben 2016

Im Rahmen der Weihnachtsaktion 2016 erhalten:

Kinderreiche Familien ab 4 Kinder: <i>pro Kind</i>	Gutscheine im Wert von EUR 30,—
Mindestrentner und Ausgleichszulagenbezieher:	Gutscheine im Wert von EUR 30,—
Waisenkinder und Halbwaisenkinder:	Gutscheine im Wert von EUR 30,—

Erweiterung der Weihnachtsgaben für die Jahrgänge 2000/2001

Jugendliche der Jahrgänge 2000/2001	Wertmünze im Wert von EUR 10,— von Fa. Buchinger (Fahrtendienst)
-------------------------------------	---

Die Weihnachtsgaben können **ab sofort bis 05.01.2017** während der Amtsstunden am Gemeindeamt behoben werden.



Hölzli^{Martin}

Erdbewegungen
Containerservice
Landschaftspflege



Ein schönes Weihnachtsfest und
alles Gute für 2017

Grundregeln fürs Schneeräumen

Geräumt werden müssen Gehsteige, Gehwege und Stiegenanlagen, die dem öffentlichen Verkehr dienen. Der Gehsteig ist entlang der Liegenschaft zu säubern und wenn nötig auch zu streuen.

Gibt es keinen Gehsteig, muss der Straßenrand in einer Breite von

1 Meter von Eis und Schnee gereinigt werden.

Die Gehwege müssen zwischen 6 Uhr und 22 Uhr geräumt sein. Schneewächten oder Eisbildungen müssen von den Dächern entfernt werden. Das Aufstellen von Warnhinweisen oder an die Hauswand gelehnten Latten ist nur eine Sofortmaßnahme. Unabhängig davon ist der Hauseigentümer dazu verpflichtet, zum Schutz der Passanten das Dach zu reinigen.



Gelbe Säcke

Auch heuer werden zum Jahreswechsel wieder jedem Haushalt je eine Rolle „Gelbe Säcke“ zugestellt. Dazu ein Hinweis: **Permanentes Bereitstellen der Gelben Säcke und Mülltonnen auf öffentlichem Grund (Gehsteig, Straße, etc.) ist laut Abfallwirtschaftsverordnung 1999 verboten!**



Wir bitten Sie daher, diese **frühestens am Vortag zur Entsorgung bereitzustellen.**



Christbaum Entsorgung



So schön das Weihnachtsfest auch ist, hinterher bleibt immer ein Christbaum übrig. Sie haben auch heuer wieder die Möglichkeit, ihren Baum am Müllsammelzentrum kostenlos an den Öffnungstagen abzugeben.

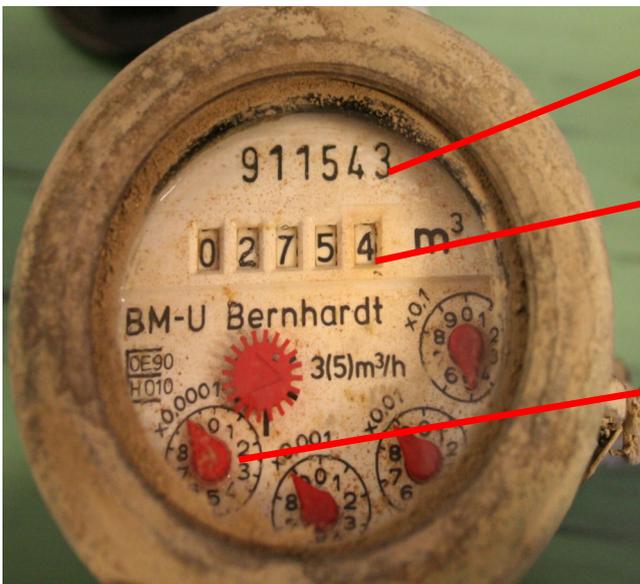


Wassermesser richtig ablesen

Ihnen wurde wie jedes Jahr ein Schreiben (Wassermesser für Abrechnung) zugestellt, indem Sie um Bekanntgabe des Wassermesserstandes per 31.12.2016 ersucht werden.

Die Rückgabe sollte bis spätestens **05. Jänner 2017** erfolgen.

Sollten Sie Fragen haben, oder Ihnen die Ablesung Schwierigkeiten bereiten, ersuchen wir Sie um Ihren Anruf während der Amtsstunden am Gemeindeamt.



Zählernummer

Durch diese Nummer kann Ihr Wassermesser am Gemeindeamt richtig zugeordnet und identifiziert werden.

Rollenzählwerk

Hier wird die verbrauchte Wassermenge in vollen Kubikmetern (m³) angezeigt—und nur diese wird verrechnet.

Es gibt hier keine Kommastellen.

Kontrollzeiger

Zeigt den Verbrauch von Kleinstmengen an. Erfolgt keine Wasserentnahme, **MUSS** dieser Zeiger still stehen. Ist dies nicht der Fall, sollten Sie Leitungen und Ventile kontrollieren lassen.

Kalender

Für das Jahr 2017 wurde wieder der Stehkalender, mit allen wichtigen, die Gemeinde betreffenden **Terminen und Veranstaltungen**, in Auftrag gegeben und wird zum Jahreswechsel von den Gemeinderäten an die Haushalte ausgeteilt.

Leider ist es nicht immer möglich, den Kalender in den Postkasten zu werfen, da aber genug Kalender bestellt werden, kann man sich zu den Amtszeiten am Gemeindeamt bzw. beim Postpartner einen Kalender abholen. Ganz vorne im Kalender finden Sie alle **praktischen Ärzte** in der Umgebung und auch **wichtige Telefonnummern!**



 <p>Notar <i>Brandstätter & Mayerhofer</i></p>	<p>2460 Bruck an der Leitha Leithagürtel 28</p> <p>Tel.: (02162) 625 44...-0 Fax: (02162) 625 44-30 E - Mail Adresse: office@notar-bruck.at</p>
<p>&</p> <h2>Amtstage</h2> <p>in den Räumlichkeiten des Gemeindeamtes Götzendorf an der Leitha jeden ersten Dienstag im Monat und zwar am</p>	
<p>7.2., 7.3., 4.4., 2.5., 6.6., 5.9., 3.10., 7.11 und 5.12.2017</p>	
<p>Im Zeitraum von 17-18 Uhr bieten wir eine unentgeltlichen Erstberatung an.</p>	



KUSOLITSCH
HÖLZER

AGRARHANDEL - HOLZSCHLÄGERUNG
KAMINHOLZ - BRENNHOLZ
HACKSCHNITZEL - HOLZPELLETS

0664 212 80 84 HAUPTSTRASSE 47 A-2452 MANNERSDORF/LGB

Doris Matijevic



Ich darf mich heute bei Ihnen als neue Amtsleiterin der Marktgemeinde Götzendorf/Leitha vorstellen.

Ich bin am 15.07.1971 geboren, verheiratet und habe zwei erwachsene Töchter.

Als gelernte Buchhalterin war ich die letzten 10 Jahre als Leiterin der Buchhaltung in meiner Heimatgemeinde Enzersdorf/Fischa am Gemeindeamt tätig.

Mit meiner beruflichen Erfahrung habe ich die neue interessante Herausforderung bei der Marktgemeinde Götzendorf/Leitha im Oktober 2016 angenommen.

Ich freue mich sehr auf die kommenden Aufgaben und die abwechslungsreiche Tätigkeit in einem netten Gemeindeteam.



GÖTZENDORF
POTTENDORF
HORNSTEIN



**Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches
Jahr 2017
wünscht Firma Polsterer**

Auflösung des Verwaltungsbezirkes Wien-Umgebung

Der Verwaltungsbezirk Wien-Umgebung wird mit **31.12.2016** aufgelöst.

Nachfolgend angeführte Bezirkshauptmannschaften sind ab **01.01.2017** für Sie zuständig:

Für Angelegenheiten im Gebiet der Stadtgemeinde Klosterneuburg:

Bezirkshauptmannschaft Tulln — Hauptplatz 33, 3430 Tulln an der Donau

Telefon: 02272/9025-0, E-Mail: post.bhtu@noel.gv.at / Homepage: www.noe.gv.at/bhtu

Für Angelegenheiten im Gebiet der Stadtgemeinde Gerasdorf:

Bezirkshauptmannschaft Korneuburg — Bankmannring 5, 2100 Korneuburg

Telefon: 02262/9025-0, E-Mail: post.bhko@noel.gv.at / Homepage: www.noe.gv.at/bhko

Für Angelegenheiten im Gebiet der Gemeinden Ebergassing, Fischamend, Gramatneusiedl, Himberg, Klein-Neusiedl, Lanzendorf, Leopoldsdorf, Maria-Lanzendorf, Moosbrunn, Rauchenwarth, Schwadorf, Schwechat, Zwölfaxing:

Bezirkshauptmannschaft Bruck an der Leitha, Fischamender Straße 10, 2460 Bruck an der Leitha

Telefon: 02162/9025-0, E-Mail: post.bhbl@noel.gv.at / Homepage: www.noe.gv.at/bhbl

Für Angelegenheiten im Gebiet der Gemeinden Gablitz, Mauerbach, Pressbaum, Purkersdorf, Tullnerbach, Wolfsgraben:

Bezirkshauptmannschaft St. Pölten, Am Bischofteich 1, 3100 St. Pölten

Telefon: 02742/9025-0, E-Mail: post.bhpl@noel.gv.at / Homepage: www.noe.gv.at/bhpl

Wenden Sie sich daher ab 02.01.2017 an die oben angeführten örtlich zuständigen Bezirkshauptmannschaften.

Für Fragen vor dem 31.12.2016 stehen Ihnen die Bearbeiterinnen und Bearbeiter der Bezirkshauptmannschaft Wien-Umgebung gerne zur Verfügung.





Am Gemeindeamt stehen **3 gebrauchte Rollatoren**
kostenlos abholbereit.

Bei Interesse melden Sie sich bitte während der
Amtsstunden unter 02169/2274.

VP Götzensdorf-Pischelsdorf

volkspartei
niederösterreich



Ein frohes, gesegnetes
Weihnachtsfest und ein
erfolgreiches, glückliches 2017
wünscht allen
Gemeindebürgerinnen und –
bürgern die
ÖVP
Götzensdorf-Pischelsdorf

ARGE
Kompostanlage



Veredelung von Bioabfällen, Strauchschnitt,
Wurzelstöcken, Laub und Gras zu
hochwertiger Komposterde
Hözl Sandruschitz

Götzensdorf

Hauptstraße 25
Tel.: 0664/212 28 82, 0676/601 93 04

**frohe Weihnachten und
ein glückliches Jahr 2017**



Umbau unseres Amtshauses

Die Erweiterung bzw. der Umbau unseres Amtshauses hat rechtzeitig vor Weihnachten seinen Abschluss gefunden.

Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, aber auch die BürgerInnen, die in letzter Zeit die Gemeinde aufsuchten, konnten feststellen, dass es ein gelungenes Werk wurde. Helle Räume mit freundlichen, warmen Farben sorgen für ein angenehmes Arbeitsklima und auch die räumlichen Verhältnisse und Ablageflächen sind nun großzügiger gestaltet.



Eine wesentliche Verbesserung ist der barrierefreie Zugang zu den Amtsräumen. Dies wurde durch den Einbau einer Liftanlage möglich.

Im Jänner werden alle Bürgerinnen und Bürger im Rahmen eines Tages der offenen Tür die Gelegenheit haben, unser neues Amtshaus einschließlich der Menschen, die darin arbeiten, kennenzulernen.

Schlussbegehung durch:
GfGR Gerhard Mörk,
DI Hans Schwarz,
DI Günter Schnetzer MSc,
Martin Teufer,
Bgm. Kurt Wimmer



Bericht: GfGR Dietmar Sadnek

*Ein frohes Fest
und ein gutes
neues Jahr*

wünscht



Gasthaus Winter

zum 21er

2434 Götzendorf

Hauptstraße 36

02169–2371

Ein frohes Fest

und einen guten

Start ins Jahr 2017



wünscht die

Ortsorganisation der



Götzendorf/L. /

Pischelsdorf

Ihr zuverlässiger Elektriker!



*Ein gesegnetes Weihnachtsfest, sowie
Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr*

*wünscht Ihnen und Ihren Familien
die Firma Exa und Team!*

2463 Gallbrunn | T: 0699 15 000 122 | office@exa.co.at | www.exa.co.at

Erster Bürgerinformationsabend im Gemeindesaal

Am 16.9.2016 fand im Gemeindesaal ein erster Bürgerinformationsabend statt. Bürgermeister Kurt Wimmer konnte sehr viele interessierte Besucher begrüßen, die aus erster Hand über wichtige kommunale Themen informiert wurden.

- Architekt DI Schnetzer MSc (a-plus architekten ZT GmbH) stellte in einer Powerpoint-Präsentation den Plan der neuen Volksschule vor, der guten Anklang fand.
- Der Bürgermeister informierte über den neuen Gemeindearzt und die Pläne für eine neue, barrierefreie Praxis zwischen Götzendorf und Pischelsdorf, die auch eine Hausapotheke beinhalten soll.
- Die neuesten Machbarkeitsstudien zu den Unter- und Überführungen an der B15 und der B 60 an den Ostbahnquerungen wurden präsentiert.



- Die Ideen zu neuen kommunalen Wohnbauprojekten sowie die weiteren Straßenbaumaßnahmen wurden vorgestellt.
- Zur Flüchtlingsfrage und einem im Raum stehenden Sammellager bei der Wallensteinkaserne konnte der Bürgermeister beruhigende Aussagen machen.

Im Anschluss stand die Gemeindeführung für Fragen und Anliegen zur Verfügung, ehe der Abend mit einer kleinen Verköstigung, zu der die Gemeinde einlud, ausklang.

2017 sind ähnliche Veranstaltungen geplant, um die Bevölkerung über wesentliche Projekte und Anliegen umgehend und umfassend zu informieren.



Vzbgm. Ing. Bernhard Skaumal,
 DI Peter Weiß,
 DI Waltraud Schnetzer-Mörk,
 DI Günter Schnetzer MSc,
 Bgm. Kurt Wimmer,
 GfGR Johann Ackermann,
 GfGR Dietmar Sadnek

Bericht: GfGR Dietmar Sadnek

Brennpunkte in Götzendorf und Pischelsdorf

Bitte beachten!

**Bahnstraße—
Götzendorf**



30-er Zone
Keine Durchfahrtsstraße!
Nur für Anrainer und Zustelldienste.
Das rechts kommende Fahrzeug hat *Vorrang!*
***Nachrang* - Ende Bahnstraße auf die
Trautmannsdorferstraße!**

Birkenstraße—Götzendorf



Freiwillige 30 km/h
Keine Durchfahrtsstraße!
Nur für Anrainer, landw. Fahrzeuge, Fahrräder.

Feldgasse—Götzendorf



Kreuzung der Straßen
Feldgasse—Leithaweg—Corethgasse
Bitte langsam und aufmerksam fahren!

**Leithafeldgasse—
Götzendorf**



30-er Zone
**Bitte beachten Sie die Zufahrtsstraßen zur
Rosaliagasse bzw. Ein-/Ausfahrt zum Bauhof!**

Mühlbachstraße—Pischelsdorf



30-er Zone
**Bitte beachten Sie die Zufahrtsstraßen zur
Fohlenstandgasse, Weingartenstraße bzw.
Bründelfeldgasse!**
Das rechts kommende Fahrzeug hat *Vorrang!*

Müll am Fürbach

**Wir bitten die Mitbewohner um Mithilfe bzw.
Aufmerksamkeit, um illegale Müllentsorgungen
zu vermeiden bzw. zur Anzeige zu bringen!**



Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches
Jahr 2017 wünscht DGKS Susanne Knotzer
Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwester

Hauptplatz 3

2434 Götzendorf an der Leitha

Tel: 0676/7384841

Mail: susi.knotzer@gmx.at

Web: www.sonnscheinpflege.at



FROHE WEIHNACHTEN und ein
GLÜCKLICHES NEUES JAHR wünscht

JOZEF PISARCIK



FASSADEN & MALEREI

2434 GÖTZENDORF

+43699/19093344

www.jozef-pisarcik.at

Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und viel Gesundheit im neuen Jahr wünscht Ihnen Harald Hinterobermaier und sein Team



Hinterobermaier
Wartung-Service-Installationen

Heizung-Klima-Lüftung-Sanitär
Elektro-MSR-Toranlagen

2434 Götzensdorf/Leitha, Hauptstraße 88
Tel: 0664-2659948, E-Mail: office@hws.at, Home: www.hws.at

Frohe Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr

entbietet

FAMILIE FEDE



GASTHOF UND IHR NAHVERSORGER—2434 Pischelsdorf—Tel.Nr.: 2017



**Ein frohes Weihnachtsfest &
ein glückliches Neues Jahr!**

**wünscht Ihnen
das Team der
Raiffeisenbank Götzensdorf**



Raiffeisenbank
Region Schwechat 

„JET BAGUETTE“ hebt ab—Comedy-Musical

Aufführung 22.10.2016 / Gasthof Paus

Was tun, wenn ein marodes, sowjetisches Flugzeug vom Flughafen Götzendorf abhebt und bereits nach kurzer Zeit abzustürzen droht, weil die Triebwerke ausgefallen sind, der Pilot betrunken ist und der Co-Pilot zersägt in der Gepäckablage liegt? Sofern erfahrene Flugbegleiterinnen an Board sind, muss man keinesfalls in Panik geraten.



Das haben auch die Passagiere am 22.10.2016 am musikalischen Flug an Board der Airline „JET BAGUETTE“ erlebt. Der Gemeindesaal wurde kurzerhand zu einem Flugzeug umfunktioniert, in welchem die Stewardessen „Jeanette, Babette und Raclette“ das Chaos mit Hilfe von Beatles-Liedern, Gesang, Tanz und Live-Musik bewältigten und mit ihren Gästen sicher in Paris gelandet sind.



Für das Service an Board sorgte die Crew des Gasthof Paus. Das Menü wurde bei den Zwischenlandungen in 3 Gängen serviert.



Die „Crew“ mit Bgm. Kurt Wimmer,
GfGR Johann Ackermann



L & E Naildesign

Wünscht allen Kunden
Und Einwohnern
Frohe Weihnachten
Und einen guten Rutsch
Ins neue Jahr

Ein frohes Weihnachtsfest und alles
Gute für das Jahr 2017 wünscht



VPR-CUSTOMS
Industriestrasse 4, 2434 Götzendorf/Leitha
0699/135 65 900

AUTOMATIK - UND SCHALTGETRIEBEREPARATUR
MOTORKOMPLETTINSTANDSETZUNGEN UND NEUAUFBAU
RENNMOTORENBAU
FACHWERKSTÄTTE
AIRBRUSH, CUSTOMIZING, RESTAURATION

LACKIERUNG
KAROSSERIE
ERSATZTEILE
VERSICHERUNGSABWICKLUNG
§ 57 a ÜBERPRÜFUNG

VPR-CUSTOMS.COM



Herzliche Weihnachtsgrüße und ein
gesundes neues Jahr

wünscht

allen Mitgliedern die Ortsgruppe des
Kriegsopferverbandes Götzendorf/L.



Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr



Ein herzliches Dankeschön an unsere Unterstützer
Wir freuen uns auf die kommende Zusammenarbeit



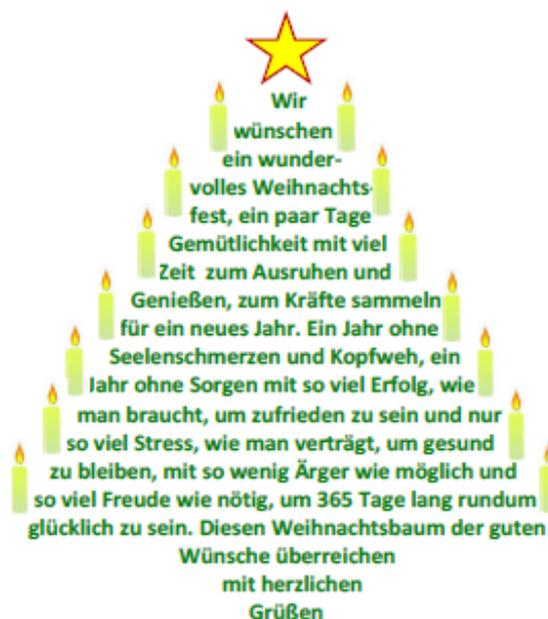
FPÖ Ortsgruppe
Götzendorf – Pischelsdorf – Neu Pischelsdorf





Dorit & Alexander **PANEK**

Biologische Zellnahrung,
wünscht allen Bürger
und Bürgerinnen
von
Götzendorf, Pischelsdorf,
besinnliche Festtage
sowie einen
feuchtfröhlichen Rutsch
ins
NEUE JAHR 2017



Wir wünschen ein wundervolles Weihnachtsfest, ein paar Tage Gemütlichkeit mit viel Zeit zum Ausruhen und Genießen, zum Kräfte sammeln für ein neues Jahr. Ein Jahr ohne Seelenschmerzen und Kopfweh, ein Jahr ohne Sorgen mit so viel Erfolg, wie man braucht, um zufrieden zu sein und nur so viel Stress, wie man verträgt, um gesund zu bleiben, mit so wenig Ärger wie möglich und so viel Freude wie nötig, um 365 Tage lang rundum glücklich zu sein. Diesen Weihnachtsbaum der guten Wünsche überreichen mit herzlichen Grüßen

RENATE SCHWANDA & TEAM

Öffnungszeiten Feiertage:

2434 Götzendorf Hauptplatz 14 Tel. 02169 27 176 Mobil: 0664 408 5593		24.12.16 geschlossen 25.12.16 geschlossen 26.12.16 09:30 – 22:00 27.12.16 bis inkl. 31.12.16 geschlossen 01.01.17 10:00 – 15:00
--	--	--

schwanda2434@kabsi.at



Abwasserverband Großraum
Bruck an der Leitha-
Neusiedl am See



BÜRGERINFO ABWASSER 1

RÜCKSTAU aus dem KANAL erfolgreich verhindern!

Zu einem Rückstau in das private Kanalsystem (Hausanschlusskanal) und in weiterer Folge u.U. auch in tiefer liegende Gebäudeteile (Keller, Garage, etc.) kommt es infolge hydraulischer Überlastung des öffentlichen Kanalsystems, wenn der Wasserspiegel in diesem bis zur oder über die Rückstauenebene ansteigt. Als **maßgebliche Rückstauenebene** gilt die unmittelbar an das Grundstück angrenzende **Straßenoberkante** am höchsten Punkt **plus 10 cm**.

Ursachen für einen RÜCKSTAU sind:

■ Starkregenereignisse:

Bei starken Niederschlägen kann das Kanalsystem die anfallenden Wassermengen nicht schnell genug ableiten. Dadurch steigt der Wasserspiegel und es kommt zum Rückstau in die Hausanschlusskanäle.

■ Verstopfungen:

Rückstau kann auch entstehen, wenn es durch Verstopfungen oder Ablagerungen im öffentlichen oder privaten Kanalsystem zu Beeinträchtigungen des Abflusses kommt.

Was kann bei RÜCKSTAU passieren?

- Aufgestautes Abwasser dringt über Waschbecken, Duschen, Waschmaschinen, Bodenabläufe oder Toiletten in Kellerräume ein und kann erhebliche Schäden verursachen.
- Aus eigenem Interesse sollte sich daher jeder Hausbesitzer vor diesen Folgen schützen, auch wenn es bei seinem Anwesen bisher noch nie zu einem Rückstau kam.

Impressum | ARGE Abwasser Burgenland Nord (ARGE ABN)
RHV Region Neusiedler See - Westufer | Pappelwiesen 1 | 7081 Schützen am Gebirge
Konzeption und Layout: grafik&design schlägt | Bilder: Münchner Stadtentwässerung, Fa. Kessel

Aus diesem Grund ist entsprechend den maßgeblichen technischen Regeln (z.B.: ÖNORMEN 12056 Teil 1-5, ÖNORM B 2501) jeder unterhalb der maßgeblichen Rückstauenebene liegende Entwässerungsgegenstand gegen Rückstau zu sichern.

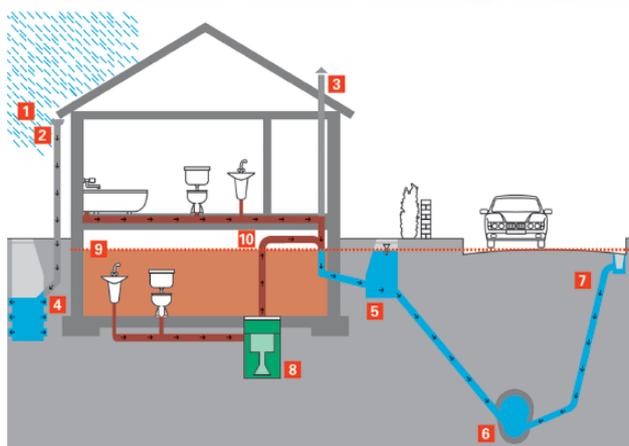
Bei Missachtung dieser technischen Bestimmungen schränken Versicherungen Entschädigungen ein oder lehnen sie sogar ab. Schadenersatzansprüche gegenüber den Betreibern der öffentlichen Kanalnetze sind in aller Regel ausgeschlossen, da ein Rückstau bis zur maßgeblichen Rückstauenebene in Abwasserkanälen zulässig ist.

Problemlösung

Durch den Einbau und Betrieb einer automatisch arbeitenden **Hebeanlage** mit Rückstauschleife oder durch **Rückstauverschlüsse** ist ein zuverlässiger Schutz vor Schäden durch Rückstau möglich.



1. Automatische Abwasserhebeanlage (empfehlenswert)

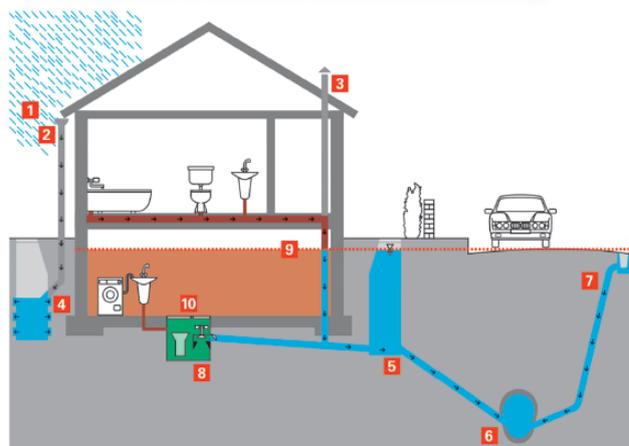


- 1 Regen
- 2 Regenfallrohr
- 3 Entlüftung
- 4 Sickerschacht
- 5 Hausanschlußschacht
- 6 Kanal
- 7 Straßenablauf
- 8 Hebeanlage
- 9 Rückstauenebene
- 10 Rückstauschleife über der Rückstauenebene

Der Einbau und Betrieb einer Abwasserhebeanlage mit Rückstauschleife über die Rückstauenebene stellt den sichersten Schutz dar. Dadurch kann auch bei Rückstau aus dem öffentlichen Kanalsystem das anfallende Abwasser in die öffentliche Kanalisation gepumpt werden, die Hausentwässerung bleibt in vollem Umfang betriebsfähig.

Hinweis: Kellerabgänge und Garageneinfahrten (Rigole) unter der Rückstauenebene können nur über Abwasserhebeanlagen zuverlässig entwässert werden!

2. Rückstauverschluss (Ausnahmelösung)



- 1 Regen
- 2 Regenfallrohr
- 3 Entlüftung
- 4 Sickerschacht
- 5 Hausanschlußschacht
- 6 Kanal
- 7 Straßenablauf
- 8 Rückstauverschluss
- 9 Rückstauenebene
- 10 Kellerablauf

Unter der Rückstauenebene liegende Ablaufstellen können bei ausreichendem Gefälle zum Kanal mit Rückstauverschlüssen (2 Klappen, händisch verriegelbar) abgesperrt werden. Der Einbau ist jedoch nur zulässig:

- Bei untergeordneter Nutzung der Räume (keine Wohn- oder Aufenthaltsräume).
- Wenn ein WC oberhalb der Rückstauenebene zur Verfügung steht.
- Wenn bei Rückstau auf die Benützung der Ablaufstelle verzichtet werden kann.
- Wenn das Abwasser aus Obergeschossen ungehindert ablaufen kann.

Hinweis: Oberflächen- und Dachwässer sind gemäß Baubescheid entweder vor Ort zu versickern oder abzuleiten.

Jeder Hausbesitzer ist für den Schutz seines Gebäudes gegen Rückstau selbst verantwortlich!

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur.

Lieber heute handeln als morgen pumpen!

Bei Fragen zum Schutz vor Rückstau und bei Baumaßnahmen an der Grundstücksentwässerungsanlage stehen wir gerne zur Verfügung:

Abwasserverband Großraum Bruck an der Leitha-Neusiedl am See

Ihr Ansprechpartner für alle technischen Belange:

DI Josef Pranger, Geschäftsführer

Abwasserverband Großraum Bruck an der Leitha-Neusiedl am See,

Szallasweg-Kläranlage, 2460 Bruck an der Leitha,

Telefon 02162/ 68220-0, Fax 02162/68220-13,

E-Mail: office@avbn.at, Web: www.avbn.at

*Ein frohes Fest
und ein
gutes neues Jahr*



NÖ SENIOREN
Ortsgruppe Götzendorf-
Pischelsdorf

Herzliche Weihnachtsgrüße und
ein
gesundes neues Jahr



wünscht allen Mitgliedern die
Ortsgruppe Götzendorf-
Pischelsdorf

pensionisten
verband
ÖSTERREICHS

Organisation NÖ

**Gesegnete Weihnachten und
alles Gute für 2017 wünscht**

G + P Aktiv



Obfrau
Sabine Hafenscher
Dorferneuerungsverein



*Gesegnete
Festtage und ein
glückliches 2017
wünscht*

Erika Klann
Kinesiologie - Cranio Sacral -
spirituell-system. Aufstellungen
Kastanienallee 5/2/1
2434 Götzendorf
+43/650/555 8166

**Frohe Weihnachten und ein glückliches
neues Jahr wünscht**



Gabriele Juszcak
Damen und Herren Friseur, Fußpflege



Öffnungszeiten:
Di - Do 8:00 - 12:00, 14:00 - 18:00 Uhr
Freitag 8:00 - 12:00, 13:30 - 18:00 Uhr
Samstag 7:30 - 13:30 Uhr

Hauptstraße 20a
2434 Götzendorf
Tel. 0 21 69 / 24 22



Frohe Weihnachten und ein glückliches
neues Jahr wünschen

Thomas Amelin / Michael Petschka & Team

Restaurant Assl
Margarethnerstrasse 3
2434 Götzendorf

Telefon: 02169/2367
Email: office@assl.at



bio-**WITTNER**-natur
Biologische Lebensmittel

Friedliche Weihnachtszeit und
ein schönes Fest

wünschen

Alfred, Maria und Gerlinde



Damen- und Herren-
schneidermeister

Ulrike Mündler

wünscht frohe Weihnachten und
ein erfolgreiches Jahr

2017



FROHE WEIHNACHTEN!

*Wenn einer dem anderen Liebe schenkt, wenn die Not des Unglücklichen gemildert wird,
wenn Herzen zufrieden und glücklich sind, steigt Gott herab vom Himmel und
bringt das Licht: Dann ist Weihnachten*

**Eine friedliche Weihnacht, ein glückliches und gesundes Jahr 2017, verbunden mit
einem herzlichen Dankeschön, wünschen die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des
Roten Kreuzes Götzendorf!**



ESSEN DARF KEIN LUXUS SEIN - VERWENDEN STATT VERSCHWENDEN

Hohe Wohnkosten, Treibstoffpreise und steigende Lebensmittelpreise – das Leben ist für viele teuer geworden. Mehr als eine Million Menschen in Österreich sind arm- oder armutsgefährdet. Diese Menschen müssen einen großen Teil des Einkommens für Lebensmittel aufwenden. Die „Team Österreich Tafel“ bringt Überschuss und Mangel zusammen mit einer denkbar einfachen Idee: Überschüssige, einwandfreie Lebensmittel (knapp vor dem Ablauf stehend, falsch verpackt, etc.) werden vom Roten Kreuz bei den Supermärkten der Region eingesammelt und noch am selben Tag von freiwilligen Helfern des „Team Österreich“ kostenlos an bedürftige Menschen verteilt - ohne große Bürokratie!

Bezugsberechtigt sind Menschen mit folgenden Höchsteinkommensgrenzen:

Haushaltstyp	Monatswert
1 Erwachsener	€ 1.161,-
1 Erwachsener + 1 Kind (unter 14 Jahre)	€ 1.509,-
2 Erwachsene	€ 1.741,-
2 Erwachsene + 1 Kind	€ 2.089,-
jedes weitere Kind	+ € 348,-
jeder weitere Erwachsene	+ € 580,-
Einkommen sind Gehalt, Familienbeihilfe, Sozialhilfe, Arbeitslosenunterstützung, Alimente, sonstige Einkommen – aber nicht das Pflegegeld, Kinder = unter 14 Jahre (wird jedes Jahr neu angepasst)	

Die Ausgabe an Bedürftige aus Götzendorf/Pischelsdorf erfolgt jeden Samstag ab 18.00 Uhr im Schloss Mannersdorf. Unter den vielen freiwilligen Helfern bei der Ausgabe sind auch Ehrenamtliche aus unserer Gemeinde: RK-Dienststellenleiterin Ida Steiner, Anna Teizer, Ulli Lamprecht und Johanna Thaler zum Beispiel.

Ebenso sind freiwillige Helfer als „Taxidienst“ für jene Menschen tätig, die diese Hilfe in Anspruch nehmen und selbst kein Auto besitzen. Seit 1 ½ Jahren gibt es diesen Shuttledienst. Petra Luntzer, Daniela Janezic, Martin Cech, Sabine Hafenscher, Florian Wammel, Angela Wittner, Lorenz Staudinger, Laura Smidt, Ursula und Daniela Penkova, Franz Bozeczki, Christian Assl und Dietmar Sadnek wechseln sich hierbei ab.

Wer seine Dienste für einen guten Zweck einsetzen möchte:

Mithilfe im Team Österreich Tafel / Kontakt mit Bezirksstellenverantwortlichen Robert Jandrinitsch unter 0676-844422411 oder gsd.goe@n.roteskruz.at
Mithilfe beim Shuttledienst / Kontakt mit GGR Dietmar Sadnek 0650/7842813



Das Team Tafel Österreich im Schloss Mannersdorf

Bericht: GfGR Dietmar Sadnek



pass'n go DER SCHNELLE WEG ZUM REISEPASS.
Alles, was Sie brauchen: reisepass.oesd.at

**Stell dich nicht so an:
Jetzt neuen Pass beantragen!**

2017 laufen in Österreich besonders viele Reisepässe ab. Auch Ihrer? Dann gehen Sie auf Nummer sicher und beantragen rechtzeitig Ihren neuen Hochsicherheits-Pass. So ersparen Sie sich lange Wartezeiten und Unannehmlichkeiten.

Ein Service der Österreichischen Staatsdruckerei.

reisepass.oesd.at | facebook.com/staatsdruckerei




Im Jahr 2017 verlieren im Verwaltungsbezirk Bruck an der Leitha 5500 Reisepässe ihre Gültigkeit. Das sind deutlich mehr Dokumente als in einem durchschnittlichen Jahr. Wer eine Reise plant, sollte also rechtzeitig prüfen, ob sein Reisepass noch gültig ist.

Vor allem in den Monaten März bis Juli 2017 muss mit einem großen Andrang und längeren Wartezeiten im Bürgerbüro gerechnet werden, da annähernd 80 % der ablaufenden Reisepässe bis Ende Juli ihre Gültigkeit verlieren.

Falls Sie eine Auslandsreise planen, überprüfen Sie rechtzeitig ihr Reisedokument und informieren Sie sich über die Einreisebestimmungen für das jeweilige Land, damit Sie, falls erforderlich, zeitgerecht ein neues Reisedokument beantragen können.

Das Beantragen eines neuen Reisepasses in antragsschwächeren Monaten spart Zeit.

Informationen zur Ausstellung eines Reisepasses erhalten Sie in Ihrem Bürgerbüro oder unter <http://www.noe.gv.at/Bezirke/BH-Bruck-a-d-Leitha.html>, sowie auf www.help.gv.at.

Weiterführende Informationen zu Einreisebestimmungen finden Sie auf der Homepage des Bundesministeriums für Europa, Integration und Äußeres unter www.bmeia.gv.at.

24-Studentag der Feuerwehrjugend im Feuerwehrhaus Götzendorf

Von 08. bis 09.10.2016 wurde der 24-Studentag der Feuerwehrjugend im Feuerwehrhaus Götzendorf abgehalten. Die 20 Jugendlichen bewältigten in dieser Zeit nicht nur einen Brandeinsatz, einen technischen Einsatz und einen Hochwassereinsatz, sondern absolvierten auch das Fertigungsabzeichen der 12 - 16 Jährigen, sowie das Fertigkeitsspiel der 10 - 11 Jährigen. Bei den Abzeichen wurde den Jugendlichen einiges an Wissen und Können abverlangt. So manches aktive FF-Mitglied hätte wohl mit den sehr anspruchsvollen Aufgaben seine Probleme bekommen. Umso schöner ist es zu sehen, wie gut die Jugendlichen schon über die Tätigkeiten und die Ausrüstung der Feuerwehr Bescheid wissen. Auch die 3 Einsatzszenarien wurden gekonnt gemeistert. So musste ein Feldbrand mit einer großen Menge an Stroh gelöscht werden. Bei einem Verkehrsunfall wurde erste Hilfe geleistet, die Unfallfahrzeuge gesichert und ausgetretene Flüssigkeiten beseitigt und bei einem Hochwassereinsatz wurde ein Einfahrtstor abgedichtet.

Die Jugendlichen wurden die gesamte Zeit von den Jugendbetreuern begleitet. Auch die Verpflegung wurde von den Jugendlichen mitgestaltet.

Am Sonntag wurden die Abzeichen mit Bürgermeister Kurt Wimmer und Bezirkskommandanten Martin Fink im Beisein der Eltern übergeben.

Ein großes Dankeschön geht an Feuerwehrmitglieder der FF Götzendorf und der FF Pischelsdorf, ohne deren Mithilfe eine solche Jugendarbeit nicht möglich wäre!

Bericht: FF Götzendorf an der Leitha



Tipps für ein besinnliches Weihnachtsfest:

- ▲ Positionieren Sie den Christbaum nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen wie Vorhänge oder Teppiche
- ▲ Bringen Sie Kerzen auf dem Christbaum so an, dass Äste und Schmuck von den Kerzenflammen nicht entzündet werden können
- ▲ Zünden Sie zuerst die oberen und dann die unteren Christbaumkerzen an
- ▲ Halten Sie Papier und Schmuck von Kerzen jeglicher Art fern
- ▲ Verwenden Sie Christbaumständer die mit Wasser befüllt werden können
- ▲ Zünden Sie Kerzen, vor allem Wunderkerzen, nicht mehr an, wenn der Christbaum bereits trocken ist
- ▲ Stellen Sie vor dem Entzünden der Christbaumkerzen entsprechende Löschmittel bereit (z.B.: Nasslöscher, Schaumlöscher, Kübel mit Wasser)
- ▲ Lassen Sie Kerzen nie unbeaufsichtigt

Und sollte trotzdem noch etwas schiefgehen sind wir unter **122** jederzeit für Sie erreichbar!

*Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein
ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest!*

Ihre FF Götzendorf



Dieser Winter lässt keinen kalt!

*Wir wünschen ein
und alles Gute*

Götzendorf

Konditorei – Eissalon – Pizzeria
Erlebnislokal – Cocktailbar
Hauptstraße 29
Tel. 02169/2325
Mo 16.00 bis 24.00 Uhr
Di–Sa 08.00 bis 02.00 Uhr
So 10.00 bis 24.00 Uhr



*gesequestes Weihnachtsfest
im neuen Jahr*

Mannersdorf

Konditorei Eissalon Bäckerei
Hauptstraße 65
Tel. 02168/62345
Mo–Sa 06.00 bis 19.00 Uhr
So 08.00 bis 19.00 Uhr
www.cafe-winter.at

- Konditorei
- Eissalon
- Pizzeria
- Restaurant
- Cocktailbar

- Hochzeitstortenspezialist
- Frühstück bis 14.00 Uhr
- Küchenbetrieb durchgehend bis 24.00 Uhr, Fr, Sa bis 02.00 Uhr
- Blue Monday – jeden Montag
Cocktail – Happy Hour

Niederösterreichischer Landesfeuerwehrverband

Freiwillige Feuerwehr Pischelsdorf / Leitha



Ausbildungsprüfung Atemschutz: Am 29. Oktober fand in unserem Feuerwehrhaus die Abnahme der Ausbildungsprüfung Atemschutz statt. Wir begrüßten Teilnehmer der Feuerwehren Götzendorf, Hof, Petronell, Pischelsdorf, Wolfsthal und Wildungsmauer. Die Ausbildungsprüfung wurde von allen Teilnehmern erfolgreich bestanden.

Unterabschnittsübung: Die jährliche Unterabschnittsübung fand heuer am 1. Oktober in der Polsterer Mühle in Götzendorf statt. Gemeinsam mit der FF Götzendorf und der FF Sommerein übten wir eine Personenrettung im verrauchten Silo mit Atemschutz sowie die Brandbekämpfung.

Feuerwehrhaus: Im August bekam unser FF Haus einen neuen Anstrich der Holzaufbauten. Die Einrüstung des Hauses nutzten wir um die Fassade zu putzen und unserem Haus wieder einen frischen Anblick zu verleihen.

Kirtag: Traditionell fand auch heuer wieder am ersten Augustwochenende unser FF Kirtag statt. Wir danken den zahlreichen Besuchern und Sponsoren und freuen uns über den erwirtschafteten Erlös, welcher in die notwendige Erhaltung der Einsatzbereitschaft investiert wird.

Darüber hinaus leisteten wir bis Ende November 3 Brandeinsätze, 14 Technischen Einsätze, 3 Fehlaustrückungen und eine Brandsicherheitswache.

Beachten sie deshalb bitte die Sicherheitshinweise auf der nächsten Seite!

Ausgabe Friedenslicht aus Bethlehem

Am **24. Dezember in der Zeit von 08:30 bis 11:30 Uhr** besteht wieder die Möglichkeit sich in unserem Feuerwehrhaus das Friedenslicht aus Bethlehem abzuholen. Wir würden uns freuen, wenn wir Sie und Ihre Kinder bei uns begrüßen dürfen.



Glühweinstand vor dem Gasthaus Fede

Zum Jahresausklang möchten wir Sie noch recht herzlich zu unserem traditionellen Glühweinstand vor dem Gasthaus Fede am **31.12.2016 in der Zeit von 10:00 bis 12:00 Uhr** einladen.

Über weitere Aktivitäten, Einsätze der Feuerwehr können Sie sich auch im Internet unter www.ff-pischelsdorf.at informieren.

Die Freiwillige Feuerwehr Pischelsdorf wünscht Ihnen und Ihrer Familie ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit!



Niederösterreichischer Landesfeuerwehrverband**Freiwillige Feuerwehr Pischelsdorf / Leitha**

Adventkranz- und Christbaumbrände treten häufig auf, sind eine enorme Brandgefahr, können aber bei Berücksichtigung der einfachsten Sicherheitsregeln leicht vermieden werden.

Im Interesse der öffentlichen Sicherheit und zu ihrem Schutz gibt die Feuerwehr folgende Hinweise bekannt:

- Einen frischen Christbaum kaufen und bis zum Gebrauch an einem kühlen Ort, am besten in einem Kübel Wasser, aufbewahren!
- Den Baum an einem möglichst kippstabilen Standort, nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörper, Fernsehgeräte) aufstellen. Auch mit Wasser befüllbare Christbaumständer verhindern das rasche Austrocknen des Baumes und erhöhen dadurch die Brandsicherheit!
- Christbäume immer so zu positionieren, dass im Falle eines Brandes das Verlassen des Raumes ungehindert möglich ist. Diesen daher nicht unmittelbar neben Türen aufstellen (Fluchtwegmöglichkeiten freihalten)!
- Bei Weihnachtsbäumen und Adventkränzen eine unbrennbare Unterlage verwenden!
- Brennende Kerzen nie unbeaufsichtigt lassen!
- Wunderkerzen (Sternspritzer) so anbringen, dass sie nicht die Zweige berühren!
- Kerzen, vor allem Wunderkerzen, nicht mehr entzünden wenn der Christbaum bereits dürr geworden ist!
- Vor dem Entzünden der Christbaumkerzen Löschgerät bereitstellen (z.B. Feuerlöscher oder Wasserkübel)!



Erfahrungsgemäß muss auch in der Silvesternacht mit einer Vielzahl von Bränden und Unfällen gerechnet werden, die durch unsachgemäßen Umgang mit Feuerwerkskörpern ausgelöst werden.

Im Interesse der öffentlichen Sicherheit und zu ihrem Schutz sind folgende Hinweise zu beachten:

- Personen unter 18 Jahren dürfen pyrotechnische Gegenstände der Klasse II (bis 50g) weder besitzen noch verwenden. Eltern müssen die Einhaltung der Altersvorschriften überwachen!
- Pyrotechnische Gegenstände dürfen in geschlossenen Räumen nicht verwendet werden. Das Zünden in Treppenhäusern, an geöffneten Fenstern oder auf Balkonen ist gefährlich und eine häufige Brandursache!
- Feuerwerkskörper dürfen nie in der Hand gezündet werden, legen sie diese auf den Boden!
- Für das Abfeuern von Feuerwerksraketen sind standsichere Einrichtungen bereitzustellen, Flaschen als Abschussrampen sind ungeeignet!
- Stellen sie die Abschussrampen so auf, dass die Raketen ungehindert aufsteigen können. Beschädigte Stockraketen dürfen nicht verwendet werden, da deren Flugbahnen unberechenbar sind!
- Zielen sie niemals auf Personen oder zünden sie pyrotechnische Gegenstände in unmittelbarer Nähe dieser, es sind schwere Verletzungen bzw. Gehörschäden möglich!
- Löschen sie Blindgänger immer ab ohne sie zu berühren und verwenden sie diese nicht wieder!
- Schließen sie in der Silvesternacht sämtliche Fenstern, Türen, Dachluken bzw. Luftklappen ihres Hauses bzw. ihrer Wohnung und Räumen sie ihren Balkon von brennbaren Gegenständen leer!

!!! Sollte es dennoch zu einem Brand bzw. Unfall kommen alarmieren sie **unverzüglich** die Feuerwehr !!!

Wichtig!

- Alarmieren sie die Feuerwehr auch bei Brandverdacht!
- Verlassen sie sich nie darauf, dass bereits andere die Feuerwehr verständigt haben!
- Benachrichtigen sie bei einem Brand ihre Mitbewohner!
- Schließen sie die Türe zum Brandraum (nicht versperrern)!
- Weisen sie die Feuerwehr ein!

FEUERWEHR – NOTRUF 122

Einige dieser Tipps kommen ihnen sicher bekannt und selbstverständlich vor. In unserem Alltag voller Stress und Hektik sind es aber genau diese Selbstverständlichkeiten, auf die wir immer wieder gerne vergessen.

In ihrem eigenen Interesse sollten sie diese Tipps beachten und befolgen, um auch ihre Weihnachtsfeiertage besinnlich und friedlich mit ihrer Familie feiern zu können.

Auch in den Weihnachtsfeiertagen steht die **Freiwillige Feuerwehr Pischelsdorf** immer in Einsatzbereitschaft!

4.9.2016 Rosaliakirtag im Musikheim – der längste Frühschoppen der Welt!

Der längste Frühschoppen der Welt findet bekanntlich Anfang September in Götzendorf statt. Neben knusprigen Grillhendl und anderen Köstlichkeiten wird auch der erste „Sturm“ ausgeschenkt.

Strahlender Sonnenschein und angenehme Temperaturen haben uns einen Besucherrekord beschert. Während des ganzen Tages gab es auch eine Möglichkeit zur Registrierung als Stammzellenspender beim Verein KMT. 35 neue Spender konnten registriert werden, das ehrgeizige Ziel, den 8.000sten Spender zu finden, haben wir leider nicht erreicht.



Beim Schätzspiel wollten wir heuer wissen, wie viele Stamperl unsere Marketenderinnen beim Kirtag ausschenken. Der richtige Tipp, von Fr. Wimmer, wurde mit einem Geschenkkorb belohnt.



12.11.2016 Probenwochenende der Musikschüler

Erstmals haben auch unsere Musikschüler ein gemeinsames Probenwochenende verbracht. Unter der fachkundigen Anleitung unseres Schlagzeuglehrers Rainer Gartner wurden unsere Musikschüler im Fach Rhythmus unterrichtet. Wie man auf den Bildern leicht erkennen kann, haben die praktischen Übungen auch noch ordentlich Spaß gemacht.



20.11.2016 Konzertwertung in Grammatneusiedl!

Mit **91,67 Punkten** war unser Musikverein heuer „Klassenbester“ in der Stufe C.

Die äußerst anspruchsvollen Musikstücke „**Der Ackersmann**“ und „**Die Geschichte vom Einhorn**“ haben die Jury überzeugt. Unser Orchester hat somit **zum 7. mal in ununterbrochener Reihenfolge** einen „**ausgezeichneten Erfolg**“ erreicht.

Die Jury, aber auch unser Kapellmeister haben dabei ganz besonders die Leistungen unserer jungen Oboe-Solistin, Barbara Zuckal gelobt.



17. und 18.12.2016 Weihnachtskonzert im Musikheim

Bereits zum 39. Mal in ununterbrochener Reihenfolge (zum 8. Mal unter der Leitung von Kpm Josef Schäffer) findet **am 17. Dezember (19.30 Uhr) und am 18. Dezember (18.00 Uhr)** unser traditionelles Weihnachtskonzert statt. Für heuer hat sich unser Kapellmeister wieder vorgenommen unser Publikum mit einigen besonderen Musikstücken und Interpretationen zu überraschen. Am Sonntag wird auch wieder unser Schülerorchester Blasmusik vortragen. Kartenvorverkauf am 11.12.2016 von 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr.

12.1.2017 Generalversammlung 2017

Am **Donnerstag 12.01.2017, 19.30 Uhr** findet im Musikheim die ordentliche Generalversammlung des Musikvereins statt. Alle Mitglieder, sind dazu herzlich eingeladen.

21.1.2017 Musikerball im Musikheim mit den „Chaoten auf Achse“!

Eine gute Gelegenheit „zünftig trachtig“ einen unterhaltsamen Abend im Musikheim zu verbringen. Stimmungsvolle und unterhaltsame Musik, Riesentombola, Cocktailbar und Mitternachtseinlage sorgen wieder für einen kurzweiligen und vergnüglichen Abend. Für gute Unterhaltung und gute Stimmung wird jedenfalls ausreichend gesorgt.

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2017!

Wir Musikanten vom Musikverein Götzendorf möchten uns bei allen Einwohnern aus Götzendorf und Pischelsdorf für den treuen Besuch unserer Veranstaltungen und für die stetige Unterstützung bedanken. Ein herzliches Dankeschön für die Unterstützung sagen wir auch an unsere Gemeindevertretung, an unsere Sponsoren und an alle Förderer unseres Vereins. Auf diesem Weg wünschen wir Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2017!

Bericht: Obmann Johannes Gruber

*******Prosit Neujahr 2017*******

SALONORCHESTER CARNUNTUM

**Sopran: Veronika Kaiser
Moderation: Maria Patera
Dirigent: Leo Wittner**



Programm unter anderem:

"Eine Nacht in Venedig" - Ouvertüre von J. Strauss
"Una voce poco va" Arie von G. Rossini
" Du und du" Walzer von J. Strauss
"Spiel ich die Unschuld vom Land" von J. Strauss
Unter Donner und Blitz von J. Strauß
"Mein Herr Marquis" von J. Strauss
Bocaccio-Marsch von F. v. Suppe
"Hab ich nur deine Liebe " von F. v. Suppe
Ungarischer Tanz Nr. 6 von J. Brahms
"Böhmische Bauernhochzeit" Konzertpolka von G. Winkler

Donnerstag, 5. 1. 2017, 19.00 Uhr

Musikheim Götzendorf

Alfred-Hiermann-Pl, 2434 Götzendorf an der Leitha

Eintritt: 15€/7€



Alle Jahre wieder

Am zweiten Adventssonntag 2016 veranstaltete der ASC Götzendorf Oranjezz wieder den jährlichen Weihnachtsmarkt am Sportgelände. Fruchtiger Punsch, heißer Glühwein und weihnachtliche Zimtwaren sorgten bei frostigen Temperaturen für die perfekte Einstimmung auf die kommenden Festtage. Neben dem Besuch des Nikolaus begleitete auch heuer wieder der Musikverein Götzendorf mit besinnlichen Adventliedern durch das Nachmittagsprogramm.

Für die unartigen Kinder waren natürlich auch die Perchten zur Stelle und heizten obendrein mit einer tollen Show den Besuchern kräftig ein. Hiermit nochmal ein großer Dank an alle Helfer/innen, vor allem für die Vielzahl köstlicher Weihnachtsbäckereien!



Saisonrückblick

Wie im letzten Jahr können wir auch heuer auf eine ausgezeichnete Herbstsaison aufbauen. Mit 27 Punkten platzierte sich unsere Kampfmannschaft auf Tabellenrang 4 der zweiten Klasse Ost und sicherte sich somit eine tolle Ausgangsposition für das Frühjahr. Noch besser lief es für die Reservemannschaft in den letzten Monaten. Mit stolzen 35 Punkten überwintert man mit weißer Weste auf Platz eins! Auch unsere vier Jugendmannschaften sind mit viel Freude und Eifer bei der Sache und haben bereits die Hallenschuhe für die kommenden Wintermonate geschnürt.

2. Klasse Ost				
Rang	Mannschaft	Sp.	+/-	Pkt.
1 *	Haslau	12	36	32
2 ▲ (+1)	Hundsheim	13	25	28
3 ▲ (+2)	Stixneusiedl	13	15	27
4 *	Götzendorf Oranjezz	13	14	27
5 ▼ (-3)	Sarasdorf	13	23	26
6 ▲ (+1)	Prellenkirchen	13	-3	19
7 ▼ (-1)	Petronell	12	-5	18
8 *	Höflein	13	-8	18



2. Klasse Ost Reserve				
Rang	Mannschaft	Sp.	+/-	Pkt.
1 *	Götzendorf Oranjezz	13	58	35
2 *	Haslau	12	27	27
3 ▲ (+1)	Wolfsthal	13	26	25
4 ▲ (+1)	Höflein	13	14	25
5 ▼ (-2)	Au/L.	11	15	24
6 *	Sarasdorf	13	11	21
7 *	Hundsheim	13	0	21
8 *	Margarethen/M. *	12	-1	16

Zum Schluss möchten wir uns noch für die ganzjährige Unterstützung der Gemeindeführung, Sponsoren und Mitglieder sehr herzlich bedanken und wünschen eine besinnliche Adventzeit, frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Bericht: Christoph Nemeth

Leben spenden KMT

www.lebenspendenkmt.at

Seit nunmehr 15 Jahren sind unsere Mitglieder des Vereins „Leben spenden KMT“ mit Sitz in Götzendorf tätig, um möglichst viele Personen über das Stammzell- bzw. Knochenmarkspendewesen zu informieren. In den verschiedensten Veranstaltungen in NÖ, Wien und Bgld. konnten wir bereits **8.000 Personen** überzeugen, sich als Stammzellspender registrieren zu lassen.

Eine Stammzell- bzw. Knochenmarkspende ist oft die einzige Chance für Leukämiepatienten, ihre Krankheit zu überleben.

Das schöne und motivierende an unserer Arbeit ist, dass davon bereits 35 Personen Stammzellen bzw. Knochenmark für eine/n Leukämiepatienten/in spenden durften. Aussage einer Spenderin: „Es ist ein atemberaubendes Gefühl mit vier Stunden ruhig liegen einem Menschen das Leben zu retten. Ich würde es sofort wieder machen.“

Somit erhielten 35 schwer Kranke, darunter auch viele Kinder, eine Chance zu überleben.

Die größte Herausforderung ist, dass uns jede Typisierung € 50,00 kostet und wir diese durch Spendengelder bezahlen müssen. Alle Mitglieder sind ehrenamtlich tätig und da wir keine Förderungen bekommen, sind wir auf jede noch so kleine Spende und sonstige Unterstützungen angewiesen.

So hoffen wir jedes Jahr auf ein kleines Weihnachtswunder, welches es uns ermöglicht, alle Typisierungen durchzuführen und keine davon aus Geldmangel ablehnen zu müssen.

Helfen und unterstützen Sie uns! Unser Verein trägt des österr. Spendengütesiegel und die Spenden sind steuerlich absetzbar.

Frohe Weihnachten und alles Gute für 2017.

Johann Lausch
Obmann



Die **Lebenshilfe Pischelsdorf** bietet viele verschiedene Produkte, wie zum Beispiel Marmeladen, Sirup, Säfte, Liköre, Nützlingshäuser und Knüpfvorleger, die wir nach Ihren Wünschen gestalten können.

Wir stellen für Sie auch gerne Geschenkkörbe für verschiedene Anlässe zusammen.

Da wir uns über Besuch freuen, können Sie während des ganzen Jahres gerne vorbeikommen, unsere Erzeugnisse verkosten, ansehen und auch erwerben.

Öffnungszeiten der Werkstätte:

Mo – Do 8-00 bis 16-00

Fr 8-00 bis 12-00

Unser Weihnachtsmarkt am 26. November 2016 war auch heuer wieder ein großer Erfolg und die Klienten und Mitarbeiter der Lebenshilfe NÖ Werkstätte Pischelsdorf möchten sich auf diesem Wege einmal mehr für die großartige Unterstützung bedanken, die wir durch die vielen helfenden Hände, die Gemeindebürger und auch die zahlreichen Spenden erfahren!

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein wunderbares und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2017!

Martina Kargl (Einrichtungsleitung)
Lebenshilfe NÖ gemeinn. GmbH – Werkstätte Pischelsdorf
2434 Pischelsdorf, Hauptstraße 61
Tel.: 02169/2181
Fax.: 02169/218181
pischelsdorf-wrk@noe.lebenshilfe.at

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr 2017



ARCH. DANIEL GALIK ARCHITEKT & BAUUNTERNEHMEN

HAUPTSTRASSE 49, 2434 GÖTZENDORF/LEITHA
+43 699 12 000 149
INFO@DAKKER.AT WWW.DAKKER.AT

Frohe Weihnachten
und
ein erfolgreiches
neues Jahr 2017

wünscht



Firma Mück

Kunststoffverarbeitung
www.mueck.at

Hilfswerk Bruck/Leitha. Gut betreut bis ins hohe Alter.



Erstklassig betreut – zuhause geborgen. Um älteren Menschen das Leben im eigenen Zuhause zu erleichtern, können wir vieles organisieren. Auch pflegende Angehörige werden durch unsere Angebote deutlich entlastet.

- **Heimhilfe:** unsere ausgebildeten Mitarbeiter/innen bieten Unterstützung bei der Bewältigung des Alltags.
- **Hauskrankenpflege:** Pflege und Betreuung in den eigenen vier Wänden.
- **Mobile Pflege- und Demenzberatung:** ein klärendes Gespräch mit Expertinnen/Experten entlastet die Familie und zeigt Lösungswege auf.
- **Mobile Therapie:** ein individuelles Therapieprogramm für zuhause.
- **Notruftelefon:** zuverlässige Hilfe auf Knopfdruck.
- **24-Stunden-Betreuung**
- **Hilfswerk Menüservice:** das Beste für das Restaurant zuhause.

Wir sind gerne für Sie da – Tel. 02162/686 81



Schenken Sie Sicherheit!

Frohe Weihnachten

Im Namen aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Hilfswerks Bruck/Leitha wünschen wir Ihnen und Ihrer Familie ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie viel Freude, Glück und Gesundheit im neuen Jahr!

Notruftelefon. Weihnachtsaktion.

Als Armbanduhr oder an der Kette getragen, bietet das Notruftelefon Sicherheit in den eigenen vier Wänden. Auf Knopfdruck organisiert die rund um die Uhr besetzte Notrufzentrale **rasch und gezielt Hilfe**. Der Anschluss ist auch ohne Festnetztelefon möglich.

Wir helfen gerne!
Hilfswerk Bruck/Leitha
Tel. 02162/686 81, www.hilfswerk.at

Aktion. Sie sparen 30 Euro!
Im Dezember 2016 und Jänner 2017 zahlen Sie keine Anschlussgebühr.



info@belarus-kinder.net
 www.belarus-kinder.net
 Tel.: 02742/ 9005 - 15466
 Fax: 02742/ 9005 - 13133
 Mobil: ++43 676 9604275

ERHOLUNG FÜR KINDER AUS BELARUS
 Projektleitung: MARIA HETZER
 NÖ Landesjugendreferat;
 Landhausplatz 1, Haus 9; 3109 St. Pölten



Tschernobyl ist längst nicht vorbei!

St. Pölten, am 30. November 2016

Gastfamilien für den Sommer 2017 gesucht!

Wie diese Schüler aus Barzuki, Gebiet Korma, wollen auch viele andere Kinder aus betroffenen Dörfern im Sommer 2017 zur Erholung nach NÖ kommen!



Mehr als 75% aller Emissionen gingen nach der Katastrophe von Tschernobyl (Ukraine) auf das Gebiet Weißrusslands (Belarus) nieder. Sehr viele Bewohner der Republik Belarus sind nach wie vor erhöhter Strahlung ausgesetzt.

Ein Erholungsaufenthalt in unbelasteter Umgebung, bei gesunder Ernährung ist besonders für Kinder sehr wertvoll. Seit 1993 werden durch das Projekt „Erholung für Kinder aus Belarus“ pro Sommer bis zu 250 Kinder zur Erholung nach Österreich eingeladen.

Die **Kinder zwischen 10 und 14 Jahren** werden **für drei Wochen in Familien** untergebracht und betreut.

Die Kinder sind erholungsbedürftig, aber nicht krank. Sie werden kranken- und unfallversichert sein. Besonders geeignet sind Familien, die selbst Kinder im genannten Alter haben. Aber auch „Großeltern“-Gastfamilien können sich gerne an der Aktion beteiligen. Die Kinder sollen in der Familie mitleben wie eigene Kinder.

Pro Kind soll von den Gastfamilien ein (Fahrt-)Kostenbeitrag in der Höhe von € 140,- geleistet werden.

Für Sponsoren/Paten die sich an den Kosten beteiligen (z.B. Kostenbeitrag für ein Kind), sind alle sehr dankbar.

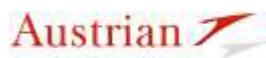
Gastfamilien gesucht für den Sommer 2017

Termine: Sa., 24.6. – So., 16.7.
 Sa., 15.7. – So., 6.8.
 Sa., 5.8. – So., 27.8.

**3 Wochen in Österreich bedeuten
 Erholung
 für Körper und Seele der Kinder!**

Informationen: Tel.: 02742 9005 15466 (NÖ Landesjugendreferat) oder 0676 96 04 275
 www.belarus-kinder.net (FAQ 2017) oder info@belarus-kinder.net

Unterstützt durch:



Spendenkonto:
 NÖ Landes-Hypothekenbank AG
 KontoNr. 3855-005319 BLZ: 53000
 „Erholung für Kinder aus Belarus“



**Die Singgemeinschaft
 Götzendorf/
 Pischelsdorf**

wünscht ein friedliches
 Weihnachtsfest,
 sowie Glück und Gesundheit
 für das Jahr 2017.

Gesegnete Weihnachten und alles
 Gute für 2017 wünscht das
 Gasthaus
 „Zum 9er“





Zur
Goldenen Hochzeit
 vom Ehepaar
Kurt Nazmiye und Ismet
 gratulierten

Bgm. Kurt Wimmer
 Vzbgm. Ing. Bernhard Skaumal
 GfGR Johann Ackermann

Bgm. Kurt Wimmer
 Pfarrer Dr. Andreas Michalski

gratulierten
 der Leiterin der Singgemeinschaft
Frau Anna-Maria Griessler
 zum **60. Geburtstag**



**FÜR EIN UNBESCHWERTES LEBEN:
 PFLEGE UND BETREUUNG ZUHAUSE**

Sie möchten zuhause nach Ihren Vorstellungen leben,
 benötigen jedoch Unterstützung? Wir helfen!

- Mobile Pflege & Betreuung
- Notruftelefon
- Essen zuhause
- Mobile Therapie
- 24-Stunden-Betreuung*
- Beratung (Pflegegeld-Antrag, Erhöhung ...)

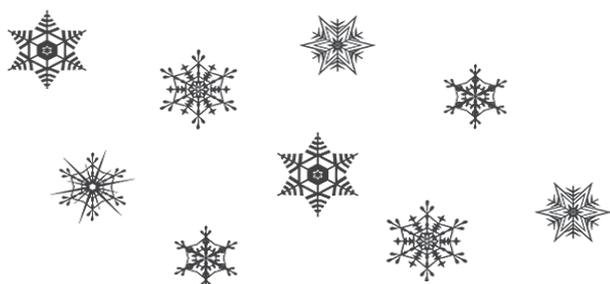
Immer für Sie erreichbar: **0676 / 8676**

www.noe-volkshilfe.at



Die Angebote werden durch die mildtätige und gemeinnützige
 SERVICE MENSCH GmbH, FN216822g, Tochter der Volkshilfe NÖ
 oder

in Kooperation mit *24-Stunden-Personenbetreuung (PB) GmbH
 erbracht. © Oktober 2016





Zum
Weihnachtsfest
frohe, besinnliche
Stunden
und Gesundheit
für das Jahr 2017



wünscht der Bevölkerung
von Götzendorf, Pischelsdorf
und Neu-Pischelsdorf
der Gemeinderat
der Marktgemeinde
Götzendorf

IMPRESSUM:

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: MARKTGEMEINDE GÖTZENDORF/LEITHA,

2434 Götzendorf/Leitha, Hauptplatz 1, Tel.Nr.: 02169 / 2274, E-mail: gemeinde@goetzendorf.at